

Lakiosasto

12.5.1997

Työeläkelaitoksille

Ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntaminen Suomen markkoiksi.

EU:N HALLINTOTOIMIKUNNAN JA SUOMEN PANKIN ILMOITTAMAT KESKIKURSSIT

Suomen Pankin keskkurssit (huhtikuu -97), joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on

1.7.1997 - 30.9.1997

USA-dollari	USD	5.1307
Kanada-dollari	CAD	3.681
Sveitsi-frangi	CHF	3.5109
Viro-kruunu	EEK	0.3750
Japani-jeni	JPY	0.04086
Australia-dollari	AUD	3.997
European Currency Unit	ECU	5.87626

EU/ETA-maiden valuuttakurssit, joita käytetään, kun huomioon otettava päivä on 1.7. - 30.9.1997, ilmenevät oheisesta liitteestä.

Tarkemmat ohjeet ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntamisesta Suomen markkoiksi on annettu yleiskirjeessä A 37/94.

Eläketurvakeskuksen 15.5.1996 lähettämässä tiedotteessa " EU:n hallintotoimikunnan ja Suomen Pankin ilmoittamat keskkurssit " on virheellisesti merkitty ajanjaksoksi 1.7.- 31.8.1996. Jakson pitää olla 1.7.1996 - 30.9.1996.

ELÄKETURVAKESKUS


Pentti Koivistoinen


Helena Tapio

LIITE

EU:n hallintotoimikunnan ilmoittamat valuuttakurssit (huhtikuu -97)

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2615/79 mukaisesti
(97/C 137/02)

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 107 artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohta

Viitekausi: huhtikuu 1997

Soveltamiskausi: heinäkuu, elokuu, syyskuu 1997

	Bryssel (BEF)	Kööpenhamina (DKK)	Frankfurt (DEM)	Ateena (GRD)	Madrid (ESP)	Pariisi (FRF)	Dublin (IEP)	Milano/Rooma (ITL)
100 BEF	100	18,4627	4,84671	766,332	409,143	16,3248	1,82630	4 798,01
100 DKK	541,633	100	26,2514	4 150,70	2 216,05	88,4205	9,89186	25 987,6
100 DEM	2 063,26	380,933	100	15 811,4	8 441,66	336,822	37,6813	98 995,1
100 GRD	13,0492	2,40923	0,632456	100	53,3898	2,13025	0,238318	626,100
100 ESP	24,4413	4,51253	1,18460	187,302	100	3,99000	0,446373	1 172,70
100 FRF	612,565	113,096	29,6892	4 694,28	2 506,26	100	11,1873	29 390,9
1 IEP	54,7554	10,1093	2,65383	419,608	224,028	8,93871	1	2 627,17
1 000 ITL	20,8420	3,84799	1,01015	159,719	85,2735	3,40241	0,380638	1 000
100 NLG	1 834,64	338,723	88,9194	14 059,4	7 506,28	299,501	33,5060	88 025,9
100 PTE	20,5640	3,79667	0,996678	157,589	84,1362	3,35704	0,375562	986,663
1 GBP	57,5066	10,6173	2,78718	440,691	235,284	9,38783	1,05025	2 759,17
100 NOK	505,814	93,3869	24,5153	3 876,21	2 069,50	82,5732	9,23771	24 269,0
100 SEK	459,553	84,8458	22,2732	3 521,70	1 880,23	75,0211	8,39283	22 049,4
100 FIM	688,114	127,044	33,3509	5 273,24	2 815,37	112,333	12,5671	33 015,8
100 ATS	293,146	54,1226	14,2079	2 246,47	1 199,38	47,8554	5,35373	14 065,1
100 ISK	49,5886	9,15540	2,40342	380,013	202,888	8,09525	0,905639	2 379,27
100 Sfr	2 414,91	445,857	117,043	18 506,2	9 880,41	394,229	44,1035	115 867

	Amsterdam (NLG)	Lissabon (PTE)	Lontoo (GBP)	Oslo (NOK)	Tukholma (SEK)	Helsinki (FIM)	Wien (ATS)	Reykjavik (ISK)	Vaduz (Sfr)
100 BEF	5,45068	486,286	1,73893	19,7701	21,7603	14,5325	34,1128	201,659	4,14095
100 DKK	29,5226	2 633,89	9,41862	107,081	117,861	78,7126	184,766	1 092,25	22,4287
100 DEM	112,461	10 033,3	35,8786	407,908	448,970	299,842	703,833	4 160,74	85,4384
100 GRD	0,711268	63,4564	0,226976	2,57984	2,83954	1,89637	4,45143	26,3149	0,540360
100 ESP	1,33222	118,855	0,425018	4,83208	5,31851	3,55193	8,33762	49,2882	1,01210
100 FRF	33,3889	2 978,82	10,6521	121,105	133,296	89,0208	208,963	1 235,29	25,3660
1 IEP	2,98454	266,268	0,952159	10,8252	11,9149	7,95731	18,6786	110,419	2,26739
1 000 ITL	1,13603	101,352	0,362428	4,12048	4,53528	3,02886	7,10978	42,0298	0,863056
100 NLG	100	8 921,58	31,9031	362,709	399,222	266,618	625,845	3 699,71	75,9713
100 PTE	1,12088	100	0,357594	4,06553	4,47479	2,98846	7,01495	41,4692	0,851546
1 GBP	3,13450	279,647	1	11,3691	12,5136	8,35712	19,6171	115,967	2,38132
100 NOK	27,5703	2 459,70	8,79576	100	110,067	73,5073	172,547	1 020,02	20,9455
100 SEK	25,0487	2 234,74	7,99131	90,8541	100	66,7844	156,766	926,730	19,0298
100 FIM	37,5069	3 346,21	11,9658	136,041	149,736	100	234,735	1 387,65	28,4945
100 ATS	15,9784	1 425,53	5,09760	57,9552	63,7893	42,6013	100	591,155	12,1390
100 ISK	2,70292	241,143	0,862313	9,80373	10,7906	7,20645	16,9160	100	2,05344
100 Sfr	131,629	11 743,4	41,9936	477,429	525,490	350,945	823,791	4 869,88	100

1. Asetuksessa (ETY) N:o 2615/79 vahvistetaan, että komissio laskee toisen valtion kansallisessa valuutassa ilmoitettujen määrien kansalliseksi valuutaksi muuntamiseen käytettävän muuntokurssin, joka perustuu niiden kyseisten valuttojen vaihtokurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa määritellyn viitekauden aikana, jotka annetaan komissiolle tiedoksi Euroopan valuuttajärjestelmää varten.

2. Viitekausi on:

- seuraavan huhtikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille tammikuu,
- seuraavan heinäkuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille huhtikuu,
- seuraavan lokakuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille heinäkuu,
- seuraavan tammikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille lokakuu.

Kurssit valuttojen muuntamiseksi julkaistaan helmikuun, toukokuun, elokuun ja marraskuun toisessa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (C-sarja).